

DIN EN ISO 22041

ICS 97.130.20

Ersatz für
DIN EN 16825:2016-12 und
DIN EN 16825/A1:2019-06

**Lagerkühlmöbel und -theken für den gewerblichen Gebrauch –
Leistung und Energieaufnahme (ISO 22041:2019);
Deutsche Fassung EN ISO 22041:2019 + A1:2019**

Refrigerated storage cabinets and counters for professional use –
Performance and energy consumption (ISO 22041:2019);
German version EN ISO 22041:2019 + A1:2019

Armoires et comptoirs frigorifiques de stockage destinés à un usage professionnel –
Performances et consommation d'énergie (ISO 22041:2019);
Version allemande EN ISO 22041:2019 + A1:2019

Gesamtumfang 47 Seiten

DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 22041:2019 + A1:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 86 „Refrigeration and air-conditioning“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 44 „Gewerbliche und professionelle Kältevorrichtungen und – anlagen, Leistung und Energieverbrauch“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird.

Das zuständige deutsche/nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 044-00-07 AA „Gewerbe- und Verkaufskühlmöbel“ im DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

IEC 60335-1	siehe DIN EN 60335-1
IEC 60335-2-89	siehe DIN EN 60335-2-89
ISO 23953-1	siehe DIN EN ISO 23953-1

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 9. Oktober 2019. Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierungen **A1** **A1** angezeigt.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 16825:2016-12 und DIN EN 16825/A1:2019-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neue Normnummer durch die vollständige Ersetzung der bestehenden DIN EN 16825 durch DIN EN ISO 22041;
- b) der Abschnitt zur Prüfung der Wasserdampfkondensation wurde gestrichen;
- c) die Anhänge ZA und ZB wurden überarbeitet;
- d) Änderung des deutschen Titels;
- e) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 16825: 2016-12
DIN EN 16825/A1: 2019-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60335-1, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60335-2-89, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-89: Besondere Anforderungen für gewerbliche Kühl-/Gefriergeräte mit eingebautem oder getrenntem Verflüssigersatz oder Motorverdichter*

DIN EN ISO 23953-1, *Verkaufskühlmöbel — Teil 1: Begriffe*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Lagerkühlmöbel und -theken für den gewerblichen Gebrauch —
Leistung und Energieaufnahme (ISO 22041:2019)

Refrigerated storage cabinets and counters for
professional use —
Performance and energy consumption
(ISO 22041:2019)

Armoires et comptoirs frigorifiques de stockage
destinés à un usage professionnel —
Performances et consommation d'énergie
(ISO 22041:2019)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 24. Mai 2019 angenommen. Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN ISO 22041:2019. Sie wurde vom CEN am 9. Oktober 2021 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Ⓐ Europäisches Vorwort von Änderung 1	4
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Ökodesignanforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2015/1095 der Kommission	5
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung der abzudeckenden Delegierten Verordnung (EU) 2015/1094 der Kommission	6
Vorwort	7
1 Anwendungsbereich	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	9
4 Anforderungen	13
4.1 Kondensatabführung	13
4.2 Betriebseigenschaften	13
4.2.1 Klassifizierung nach Temperatur	13
4.2.2 Abtauen	13
4.2.3 Aufnahme an elektrischer Energie	13
5 Prüfbedingungen	13
5.1 Allgemeines	13
5.2 Prüfungen außerhalb des Prüfraums	14
5.3 Prüfungen innerhalb des Prüfraums	14
5.3.1 Allgemeines	14
5.3.2 Prüfbedingungen	14
5.3.3 Vorbereitung des Prüfmöbels	21
5.3.4 Temperaturprüfung	35
5.3.5 Prüfung der Aufnahme an elektrischer Energie	36
6 Prüfverfahren	37
6.1 Berechnung des Nettoinhalts	37
6.2 Dauerhaftigkeit von Stapelmarke und Kennzeichnungen	38
6.3 Prüfungen außerhalb des Prüfraums — Maße, Flächen und Volumen	38
6.4 Prüfungen innerhalb des Prüfraums	38
6.4.1 Prüfbedingungen	38
6.4.2 Vorbereitung des Möbels	38
6.4.3 Temperaturprüfung	39
6.4.4 Prüfung der Aufnahme an elektrischer Energie	39
7 Vorlage für die anzugebenden Informationen	40
8 Markierung der Stapelgrenze	40
Anhang A (informativ) Durch den Hersteller für die Durchführung und Reproduzierbarkeit der Prüfungen bereitzustellende Angaben und Zubehörteile	42
Literaturhinweise	43

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 22041:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 86 „Refrigeration and air-conditioning“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 44 „Gewerbliche und professionelle Kältevorrichtungen und – anlagen, Leistung und Energieverbrauch“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 16825:2016.

A1 Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelsassoziation CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe die informativen Anhänge ZA und ZB, die Bestandteil dieses Dokuments sind. **A1**

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 22041:2019 wurde von CEN als EN ISO 22041:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Europäisches Vorwort von Änderung 1

Dieses Dokument (EN ISO 22041:2019/A1:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 44 „Gewerbliche und professionelle Kältevorrichtungen und – anlagen, Leistung und Energieverbrauch“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern. 



Anhang ZA (informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Ökodesignanforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2015/1095 der Kommission

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines von der Europäischen Kommission erteilten Mandats M/495 EN und seiner Änderung Nr. 1 Technisches Update (ANHANG B von M/495) erarbeitet, um ein freiwilliges Mittel zur Erfüllung der Ökodesignanforderungen von Verordnung (EU) 2015/1095 der Kommission vom 5. Mai 2015, die Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates umsetzt, im Hinblick auf Ökodesignanforderungen an gewerbliche Lagerkühlmöbel, Schnellkühlkabinen, Verflüssigungssätze und Prozesskühler bereitzustellen.

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Rahmen dieser Richtlinie in Bezug genommen ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZA.1 aufgeführten normativen Abschnitten dieser Norm innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereichs dieser Norm zu der Annahme, dass eine Übereinstimmung mit den entsprechenden Ökodesignanforderungen dieser Verordnung und den zugehörigen EFTA-Vorschriften gegeben ist.

Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Verordnung (EU) 2015/1095 der Kommission vom 5. Mai 2015, die Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates umsetzt, im Hinblick auf Ökodesignanforderungen an gewerbliche Lagerkühlmöbel, Schnellkühlkabinen, Verflüssigungssätze und Prozesskühler und auf dem von der Europäischen Kommission erteilten Mandat M/495 EN und seiner Änderung Nr. 1 Technisches Update

Ökodesignanforderungen von Verordnung (EU) 2015/1095	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser EN	Erläuterungen/Anmer- kungen
Anhang I 1	6.1	
Anhang I 2, 3	4.2.1	
Anhang III	5.3.5	
Anhang IV 2a	4.2.1, 5.3.4	
Anhang IV 2b	5.3.2.2, 5.3.2.3, Anhang A	
Anhang IX	5.3.2.7, Anhang A	

WARNHINWEIS 1 — Die Konformitätsvermutung bleibt nur bestehen, so lange die Fundstelle dieser Europäischen Norm in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Liste erhalten bleibt. Anwender dieser Norm sollten regelmäßig die im Amtsblatt der Europäischen Union zuletzt veröffentlichte Liste einsehen.

WARNHINWEIS 2 — Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Rechtsvorschriften der EU anwendbar sein.

Anhang ZB (informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung der abzudeckenden Delegierten Verordnung (EU) 2015/1094 der Kommission

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines von der Europäischen Kommission erteilten Mandats M/495 EN und seiner Änderung Nr. 1 Technisches Update (ANHANG B von M/495) erarbeitet, um ein freiwilliges Mittel zur Erfüllung der Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung der Delegierten Verordnung (EU) 2015/1094 der Kommission vom 5. Mai 2015, die Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates ergänzt, im Hinblick auf Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung an gewerbliche Lagerkühlmöbel bereitzustellen.

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Rahmen dieser Verordnung in Bezug genommen ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZA.1 aufgeführten normativen Abschnitten dieser Norm innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereichs dieser Norm zu der Annahme, dass eine Übereinstimmung mit den entsprechenden Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung dieser Verordnung und den zugehörigen EFTA-Vorschriften gegeben ist.

Tabelle ZB.1 - Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm der Delegierten Verordnung (EU) 2015/1094 der Kommission vom 5. Mai 2015, die Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates ergänzt, im Hinblick auf Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung an gewerbliche Lagerkühlmöbel

Anforderungen an die Energieverbrauchs-kennzeichnung von Verordnung (EU) 2015/1094	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser EN	Erläuterungen/Anmerkungen
Anhang I 1	6.1	
Anhang I 2, 3	4.2.1	
Anhang VIII	5.3.5	
Anhang IX 2 erster Anstrich	4.2.1, 5.3.4	
Anhang IX 2 zweiter Anstrich	5.3.2.2, 5.3.2.3, Anhang A	
Anhang X	5.3.2.7, Anhang A	

WARNHINWEIS 1 — Die Konformitätsvermutung bleibt nur bestehen, so lange die Fundstelle dieser Europäischen Norm in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Liste erhalten bleibt. Anwender dieser Norm sollten regelmäßig die im Amtsblatt der Europäischen Union zuletzt veröffentlichte Liste einsehen.

WARNHINWEIS 2 — Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Rechtsvorschriften der EU anwendbar sein. 

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 86, *Refrigeration and air-conditioning*, Unterkomitee SC 7, *Testing and rating of commercial refrigerated display cabinets* erarbeitet.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Auflistung dieser Institute ist unter www.iso.org/members.html zu finden.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Anforderungen an die Überprüfung der Leistung und des Energieverbrauchs von professionellen Lagerkühlmöbeln und -theken für die Verwendung in gewerblichen Küchen, Krankenhäusern, Kantinen, Zubereitungsbereichen von Bars, Bäckereien, Eisdielen, Großküchen und ähnlichen gewerblichen Bereichen fest.

Die durch dieses Dokument abgedeckten Produkte sind für die Lagerung von Lebensmittelerzeugnissen vorgesehen. In diesem Dokument werden Prüfbedingungen und Verfahren zur Überprüfung der Erfüllung der Anforderungen festgelegt sowie eine Klassifizierung der Möbel und Theken vorgenommen; darüber hinaus werden deren Markierungen sowie eine Auflistung der durch den Hersteller anzugebenden Eigenschaften aufgeführt.

Es gilt nicht für:

- Kühlmöbel für den Direktverkauf von Lebensmittelerzeugnissen;
- Möbel, die neben ihrer Lagerfunktion auch eine Verarbeitungsfunktion ausführen (z. B. kühlende, erhitzende und befeuchtende Vorrichtungen in Bäckereien);
- Möbel mit einem wassergekühlten Verflüssiger;
- Geräte mit getrennt aufgestelltem Verflüssigungssatz;
- Geräte mit Tischen mit offenem Aufsatz und Saladetten für die Zubereitung und Lagerung von Lebensmittelerzeugnissen;
- Möbel, die eigens zur Lagerung besonderer Lebensmittelerzeugnisse vorgesehen sind (d. h. frisches Fleisch, frischer Fisch usw.) und die unter anderen Temperaturen, als den in Tabelle 1 angegebenen, arbeiten;
- Tiefkühltruhen;
- Geräte, die den Tag über für einen kurzzeitigen/diskontinuierlichen Normalbetrieb vorgesehen sind;
- Einbaumöbel;
- Containerregale;
- Durchreichemöbel;
- Speiseeis-Gefrierschränke.

2 Normative Verweisungen

Es gibt keine normativen Verweisungen in diesem Dokument.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: verfügbar unter <https://www.electropedia.org>
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>

3.1

Lagerkühlmöbel

mit einer eingebauten Kälteanlage gekühltes Möbel, in dem für die Lagerung platzierte gekühlte und gefrorene Lebensmittel innerhalb der vorgeschriebenen Temperaturgrenzen gehalten werden können

Anmerkung 1 zum Begriff: Lagerkühlmöbel werden mit Folgendem versehen:

- durchsichtige Tür: Tür mit einem durchsichtigen Anteil von über 20 % der Türfläche;
- massive Tür: Tür mit einem durchsichtigen Anteil von unter 20 % der Türfläche.

3.1.1

vertikales Lagermöbel

Lagerkühlmöbel (3.1), dessen Gesamthöhe größer oder gleich 1 050 mm ist, mit einer oder mehreren Vordertüren oder Schubladen, mit denen auf dasselbe Fach zugegriffen werden kann

3.1.2

Thekenkühlmöbel

Lagerkühlmöbel (3.1), dessen Gesamthöhe weniger als 1 050 mm beträgt, mit einer oder mehreren Vordertüren oder Schubladen, mit denen auf dasselbe Fach zugegriffen werden kann

3.1.3

Containerregal

Kühlmöbel, das für die Beladung mit Rollbehältern mit Auslagen vorgesehen und zur Einbringung als Ganzes in ein Fach konstruiert ist

3.1.4

Durchreichemöbel

Kühlmöbel, auf das von beiden Seiten zugegriffen werden kann

3.1.5

semi-professionelles Möbel oder Möbel für leichte Beanspruchung

Kühlmöbel, dessen Energieverbrauchsmessung und Fähigkeit zur Temperatúraufrechterhaltung innerhalb des Faches durch Prüfung bei Prüfraum-Klimaklasse 3 verifiziert wird

3.1.6

Möbel für normale Beanspruchung

Kühlmöbel, dessen Energieverbrauchsmessung und Fähigkeit zur Temperatúraufrechterhaltung innerhalb des Faches durch Prüfung bei Prüfraum-Klimaklasse 4 verifiziert wird

3.1.7

Möbel für schwere Beanspruchung

Kühlmöbel, dessen Fähigkeit zur Temperatúraufrechterhaltung innerhalb des Faches durch Prüfung bei Prüfraum-Klimaklasse 5 verifiziert wird und dessen Energieverbrauchsmessung durch Prüfung bei Prüfraum-Klimaklasse 4 verifiziert wird

3.1.8

Möbel mit statischer Kühlung

Kühlsystem, bei dem das Möbel ohne innenliegenden Ventilator gekühlt wird, oder Kühlsystem, bei dem der Ventilator durch den Betreiber abgeschaltet werden kann

3.1.9

Einbaukühlmöbel

Lagerkühlmöbel (3.1), das für den Einbau in eine vorbereitete Wandnische oder einen ähnlichen Aufstellungsort vorgesehen ist und das eine Endfertigung erfordert

3.1.10

Kühlschrank

Gerät, in dem die gekühlten Lebensmittelerzeugnisse bei Temperaturen entsprechend Klasse M1 gelagert werden

3.1.11

Tiefgefrierschrank

Gerät, in dem die gefrorenen Lebensmittelerzeugnisse bei Temperaturen entsprechend Klasse L1 gelagert werden

3.1.12

kombiniertes Kühlmöbel

Kühlmöbel mit verschiedenen Temperaturen für gekühlte und/oder gefrorene Lebensmittelerzeugnisse in voneinander getrennten Fächern innerhalb des Möbels

3.1.13

Mehrzweck-Kühlmöbel

Kühlmöbel oder gesondertes Fach innerhalb des Kühlmöbels, das auf unterschiedliche Temperaturen für gekühlte oder gefrorene Lebensmittelerzeugnisse eingestellt werden kann

3.1.14

Speiseeis-Gefrierschrank

geschlossenes horizontales Kühlmöbel, das für die Lagerung und/oder Ausstellung und den Verkauf von vorverpacktem Speiseeis bestimmt ist, und bei dem der Zugriff des Verbrauchers auf das vorverpackte Speiseeis durch Öffnen eines Deckels (massiv oder durchsichtig) erfolgt

3.2

gewerbliche Küche

Bereich in gewerblich genutzten Räumen, in dem Lebensmittelerzeugnisse verarbeitet und gelagert werden

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Thekenbereich einer Bar fällt ebenfalls unter diesen Bereich.

3.3

Gesamtaußenmaße

Maße des Quaders, der durch die Länge, Tiefe und Höhe des Möbels einschließlich vorstehender Zubehörteile begrenzt wird

3.4

Nettoinhalt

Rauminhalt innerhalb der Stapelgrenze, der Lebensmittelerzeugnisse enthält

3.5

Auslage

Fläche, auf der die Waren gelagert werden, mit Ausnahme der Bodenwanne

3.6

Begrenzungsblech für Auslagen

Vorrichtung, die die Beladung einer Auslagefläche begrenzen soll

3.7

Auslagefläche

Fläche, die durch die Außenmaße der *Auslage* (3.5) oder durch die Innenmaße der Bodenwanne der Schublade festgelegt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Die zur Volumenberechnung verwendete Auslagefläche weicht von der nach 5.3.3.3 mit Paketen beladenen Auslagefläche ab.

Anmerkung 2 zum Begriff: Bei Auslagen, die in die Wände des Möbels versenkt werden, werden die Teile in der Versenkung nicht in die Flächenberechnung einbezogen.

3.8

Stapelgrenze

für jeden Teil des Möbels aus einer oder mehreren Ebenen gebildete Begrenzungsfläche, auf der Lebensmittelzeugnisse gestapelt werden können

3.9

Stapelmarke

dauerhaft markierte Grenzlinie zur Angabe der Grenze der Stapelfläche

3.10

Betriebsbedingungen

Bedingungen, die bestehen, wenn das Möbel, einschließlich aller ständig eingebauten Zubehörteile, nach den Empfehlungen des Herstellers aufgestellt wurde und in Betrieb ist

Anmerkung 1 zum Begriff: Besondere Betriebsbedingungen sind in Abschnitt 5 definiert.

3.11

Abtauen

Entfernen von Reif, Schnee und Eis von einem Kühlmöbel

3.11.1

automatisches Abtauen

Abtauen (3.11), bei dem die Einleitung des Abtauvorgangs und die Wiederaufnahme des normalen Betriebs kein Zutun des Betreibers erfordern

Anmerkung 1 zum Begriff: Es umfasst das automatische Entfernen des Abtauwassers.

3.11.2

halbautomatisches Abtauen

Abtauen (3.11), bei dem die Einleitung des Abtauvorgangs das Zutun des Betreibers erfordert und die Wiederherstellung der Betriebsbedingungen automatisch erfolgt

Anmerkung 1 zum Begriff: Das Abtauwasser kann sowohl automatisch als auch von Hand entfernt werden.

3.11.3

Abtauen von Hand

Abtauen (3.11), bei dem die Einleitung des Abtauvorgangs das Zutun des Betreibers erfordert und die Wiederaufnahme des normalen Betriebs ein weiteres Zutun des Betreibers verlangt

Anmerkung 1 zum Begriff: Das Abtauwasser kann sowohl automatisch als auch von Hand entfernt werden.